



Student Housing Questionnaire

2022-23

Các Trường Công Lập Seattle cam kết làm cho thông tin trực tuyến của mình có thể truy cập và sử dụng được cho tất cả mọi người, bất kể năng lực hay công nghệ. Đáp ứng các nguyên tắc và tiêu chuẩn truy cập web là một quá trình liên tục mà chúng tôi luôn làm việc để cải thiện.

Mặc dù các Trường Công Lập Seattle cố gắng chỉ đăng các tài liệu được tối ưu hóa cho khả năng truy cập, nhưng do tính chất và độ phức tạp của một số tài liệu, phiên bản có thể truy cập của tài liệu có thể không có sẵn. Trong những trường hợp hạn chế này, Học khu sẽ cung cấp khả năng tiếp cận thay thế hiệu quả như nhau.

Cho các câu hỏi và thêm thông tin về tài liệu này, vui lòng liên hệ sau đây:

*Jeanea Proctor-Mills, SPS District Liaison
Mail Stop 33-938, PO Box 34165, Seattle, WA 98124
mkv@seattleschools.org*



Chương trình McKinney-Vento (MKV) Câu Hỏi Về Vấn Đề Nhà Ở Của Học Sinh 2022-23



Quý vị đang gặp tình trạng nơi ở không ổn định?

Trả lời các câu hỏi sau đây giúp xác định các dịch vụ giáo dục mà con quý vị có thể đủ điều kiện nhận theo Đạo luật McKinney-Vento 42 U.S.C. 11435. Đạo luật McKinney-Vento cung cấp các dịch vụ và hỗ trợ cho trẻ em và thanh thiếu niên trong tình trạng vô gia cư. Để biết thêm thông tin, vui lòng xem trang sau. Vui lòng điền vào mẫu đơn này vào đầu mỗi năm học và/hoặc khi có sự thay đổi về tình trạng nhà ở của quý vị.

Nếu quý vị đang gặp tình trạng nơi ở không ổn định và **không** sở hữu hoặc trả tiền thuê nhà hoặc căn hộ của mình, vui lòng đánh dấu tất cả những điều áp dụng dưới đây cho tình trạng nhà ở hiện tại của quý vị:

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Trong một nhà trọ/khách sạn | <input type="checkbox"/> Tạm thời dời đi do hỏa hoạn, thiên tai v.v.. |
| <input type="checkbox"/> Trong một nhà tạm trú- shelter
Shelter Name: _____ Ngày dọn vào: _____ | <input type="checkbox"/> Trong một nơi cư trú không đầy đủ các tiện nghi (không có nước, lò sưởi, điện v.v.) |
| <input type="checkbox"/> Chương trình nhà ở chuyển tiếp
Tên chương trình: _____ Ngày dọn vào: _____ | <input type="checkbox"/> Sống trong (xe hơi, công viên, địa điểm cắm trại hoặc địa điểm tương tự) |
| <input type="checkbox"/> Tạm thời sống chung với người/gia đình khác do khó khăn về kinh tế | <input type="checkbox"/> Chuyển từ nơi này đến nơi khác /ngủ trên sofa |

Liệt kê TẤT CẢ trẻ trong độ tuổi mầm non và tuổi đi học đang sống chung với quý vị (XIN VIẾT IN RÕ RÀNG):

Tên: _____ DOB: _____ Tuổi: ____ Student ID: _____ M F X Trường: _____

Tên: _____ DOB: _____ Tuổi: ____ Student ID: _____ M F X Trường: _____

Tên: _____ DOB: _____ Tuổi: ____ Student ID: _____ M F X Trường: _____

(Các) học sinh không thân nhân (là không sống cùng cha mẹ hay người giám hộ hợp pháp) (Các) học sinh sống cùng cha mẹ hay người giám hộ hợp pháp

Tôi cần có thông dịch viên: _____ (Ngôn ngữ chính)

Địa Chỉ: Địa chỉ nơi quý vị **hiện đang sống?** _____

Địa Chỉ Đây là: Nhà tạm trú Hotel/Motel Nhà ở chuyển tiếp Nơi ở tạm thời/Địa điểm

Địa Chỉ Nhận Thư: _____

Số Điện Thoại: _____ E-mail Address: _____

Viết In Tên phụ huynh/người giám hộ hợp pháp/thanh thiếu niên không thân nhân: _____ Mối Quan Hệ: _____

* Chữ ký của phụ huynh/người giám hộ ((Hoặc Thanh Thiếu Niên Không Thân Nhân): _____ Ngày: _____

* Tôi cam kết dưới mọi hình phạt khai man theo các luật lệ của Tiểu Bang Washington rằng thông tin được cung cấp ở đây là hoàn toàn đúng sự thật.

Xin gửi mẫu đơn đã hoàn tất đến: mkv@seattleschools.org

Mail Stop 33-938, PO Box 34165, Seattle, WA 98124 **Jeanea Proctor-Mills, SPS District Liaison.**

Đạo Luật McKinney-Vento Act 42 U.S.C. 11435

SEC. 725. ĐỊNH NGHĨA.

Cho các mục đích của phụ đề này:

- (1) Thuật ngữ “*đăng ký*” và “*việc đăng ký*” kể cả việc đến lớp và tham gia đầy đủ các hoạt động của trường.
- (2) Thuật ngữ “*trẻ em và thanh thiếu niên vô gia cư*”
 - (A) có nghĩa là các cá nhân thiếu một nơi cư trú cố định, thông thường và duy nhất vào ban đêm (trong ý nghĩa của mục 103(a)(1)); và
 - (B) bao gồm:
 - (i) trẻ em và thanh thiếu niên đang dùng chung nhà ở của những người khác do mất nhà, khó khăn về kinh tế hoặc một lý do tương tự; đang sống trong nhà trọ, khách sạn, nhà xe, hoặc khu đất cắm trại do thiếu nơi ăn ở đầy đủ khác; đang sống trong các nhà tạm khẩn cấp hoặc chuyển tiếp; bị bỏ rơi trong các bệnh viện;
 - (ii) trẻ em và thanh thiếu niên có nơi cư trú chủ yếu vào ban đêm là một nơi công cộng hoặc tư nhân không được thiết kế hoặc thường được sử dụng như là một chỗ ngủ thông thường dành cho con người (trong ý nghĩa của mục 103(a)(2)(C));
 - (iii) trẻ em và thanh thiếu niên đang sống trong xe hơi, công viên, chỗ công cộng, tòa nhà bỏ hoang, nhà ở dưới chuẩn, trạm xe buýt hoặc xe lửa hoặc các môi trường tương tự; và
 - (iv) trẻ em di trú (cũng như thuật ngữ này được định nghĩa trong mục 1309 của Đạo Luật Giáo Dục Tiểu Học và Trung Học ban hành năm 1965) hội đủ điều kiện là vô gia cư vì các mục đích của phụ đề này bởi vì trẻ em đang sống trong hoàn cảnh được mô tả trong điều khoản từ (i) đến (iii)
- (3) Thuật ngữ “*thanh thiếu niên không thân nhân*” kể cả một thanh thiếu niên không được một phụ huynh hoặc người giám hộ nuôi dưỡng thực sự.

Các Nguồn Trợ Giúp Bổ Sung

Thông tin phụ huynh và các nguồn trợ giúp có thể được tìm thấy sau đây:

- http://center.serve.org/nche/ibt/parent_res.php
- <http://naehcy.org/educational-resources/naehcy-publications>
- <http://www.schoolhouseconnection.org/>